

São Tomé & Príncipe

Soutien au Vaccin: Vaccin antipoliomyélitique Inactivé

Support for Vaccine: Inactivated Polio Virus

Cette Lettre de Décision décrit les Conditions d'un Programme.

This Decision Letter sets out the Programme Terms of a Programme.

1. Pays:	São Tomé & Príncipe																				
<i>Country:</i>																					
2. Numéro d'allocation:	15-STP-08h-Y, 1518-STP-25d-X, 19-STP-25d-X, 20-STP-25d-X																				
<i>Vaccine grant number:</i>																					
3. Date de la Lettre de Décision:	30 Septembre 2019																				
<i>Date of Decision Letter:</i>																					
4. Date de l'Accord Cadre de Partenariat:	26 Juin 2013																				
<i>Date of the Partnership Framework Agreement:</i>																					
5. Titre du programme:	Soutien aux Vaccins Nouveaux (SVN), Vaccin antipoliomyélitique Inactivé, Routine																				
<i>Programme title:</i>	New Vaccine Support (NVS), Vaccin antipoliomyélitique Inactivé, Routine																				
6. Type de vaccin:	Vaccin antipoliomyélitique Inactivé																				
<i>Vaccine type:</i>	Inactivated Polio Virus																				
7. Présentation requise du produit et formulation du vaccin:	Vaccin antipoliomyélitique Inactivé, 1 dose(s) par flacon, LIQUIDE																				
<i>Requested product presentation and formulation of vaccine:</i>																					
8. Durée du programme: ¹	2015-2020																				
<i>Programme duration:</i> ¹																					
9. Budget du programme (indicatif): ²	(sous réserve des conditions de l'Accord Cadre de Partenariat, si applicable)																				
<i>Programme budget (indicative):</i> ²	(subject to the terms of the Partnership Framework Agreement, if applicable)																				
	2015-2019	2020	2021	2022	2023	2024	Total ²														
Budget du programme (US\$)																					
<i>Programme Budget (US\$)</i>	62,630	21,000	-	-	-	-	83,630														
10. Allocation d'introduction du vaccin (en US\$)																					
<i>Vaccine introduction grant</i>																					
	<table border="1"> <tr> <th colspan="3">Approbation</th> </tr> <tr> <th colspan="3">Approval</th> </tr> <tr> <th>Année</th> <th>Numéro d'allocation</th> <th>Montant (US\$)</th> </tr> <tr> <th>Year</th> <th>Grant number</th> <th>Amount (US\$)</th> </tr> <tr> <td>2015</td> <td>15-STP-08h-Y</td> <td>100,000</td> </tr> </table>						Approbation			Approval			Année	Numéro d'allocation	Montant (US\$)	Year	Grant number	Amount (US\$)	2015	15-STP-08h-Y	100,000
Approbation																					
Approval																					
Année	Numéro d'allocation	Montant (US\$)																			
Year	Grant number	Amount (US\$)																			
2015	15-STP-08h-Y	100,000																			

¹ Ceci est la durée entière du programme. *This is the entire duration of the programme.*

² Ceci est le montant total approuvé par Gavi pour la durée entière du programme. *This is the total amount endorsed by Gavi for the entire duration of the programme.*

³ Ceci est le montant approuvé par Gavi. *This is the amount that Gavi has approved.*

Déboursement	
Disbursement	
Date de déboursement	Montant (US\$)
Disbursement date	Amount (US\$)
28 Avril 2015	100,000

11. Allocation pour changement de produit

Product switch grant

Non applicable

Not Applicable

12. Montants annuels indicatifs:³

(sous réserve des conditions de l'Accord Cadre de Partenariat, si applicable)

Indicative annual amounts:³

(subject to the terms of the Partnership Framework Agreement, if applicable)

Type de fournitures qui seront achetées avec les fonds de Gavi <i>Type of supplies to be purchased with Gavi funds</i>	2015-2019	2020	2021
Nombre de doses de vaccins <i>Number of vaccine doses</i>		7,000	-
Montants annuels <i>Annual Amounts (US\$)</i>	62,630	21,000	-

13. Organisme d'achat

UNICEF. Le pays versera chaque année sa quote-part de cofinancement à l'UNICEF.

Procurement agency:

UNICEF. The Country shall release its co-financing payments each year to UNICEF.

14. Auto-approvisionnement:

Non applicable

Self-procurement:

15. Obligations de cofinancement

Co-financing obligations:

Non applicable

Not Applicable

Les exigences habituelles requises concernant le co-financement ne s'appliquent pas au VPI. Cependant, le Pays est encouragé à contribuer aux coûts des vaccins et fournitures pour le VPI.

Gavi's usual co-financing requirements do not apply to IPV. However, the Country is encouraged to contribute to vaccine and/or supply costs for IPV.

16. Soutien aux coûts opérationnels des campagnes:

Operational support for campaigns:

Non applicable

Not applicable

17. Exigences supplémentaires en matière de rapports:

Additional Reporting Requirements:

	Dates limites
En vue de la préparation de l'acheminement annuel des vaccins, le pays devra soumettre les informations suivantes chaque année: <i>To prepare for the annual procurement of vaccines, Country shall submit the following information each year:</i> - Niveaux des stocks y compris du stock tampon avant fin mars; <i>vaccine stock levels including buffer stock, by end of March;</i> - Nombre d'enfants à vacciner, , taux de perte, tout changement proposé dans la présentation, utilisation, ou concernant les niveaux de co-financement minimum et vaccins reçus. <i>number of children to be vaccinated, wastage rates, any proposed changes in product, presentation or use, or minimum co-financing levels and vaccines received, by mid-May.</i> - Les pays doivent indiquer la date de changement de produit effective dans la première demande de renouvellement suivant la <i>Countries shall report the actual switch date in the first renewal request following the actual implementation.</i>	31 mars 2020 <i>31 March 2020</i> 15 mai 2020 <i>15 May 2020</i>
Conformément au processus en vigueur de Gavi, le pays devra présenter des rapports de performance programmatique et financière. <i>In accordance with applicable Gavi processes, Country shall report on programmatic and financial performance.</i>	A convenir avec le Secrétariat de Gavi <i>To be agreed with Gavi Secretariat</i>

18. Éclaircissements financiers:

Financial clarifications:

le pays devra fournir les éclaircissements suivants à Gavi*:

Country shall provide the following clarifications to Gavi:*

Non applicable

*Un manquement dans la réponse aux éclaircissements financiers requis peut suspendre la continuité du soutien de Gavi.

** Failure to provide the financial clarifications requested may result in Gavi withholding further disbursements.*

19. Autres conditions:

Other conditions:

En raison d'une demande sans précédent pour le VPI et des défis liés à l'augmentation de la capacité de production, l'approvisionnement global du VPI reste restreint et ne répondra probablement pas à toutes les demandes des pays dans l'avenir proche. Par conséquent, la présentation et le nombre effectifs de doses acheminées pourront être différents de ceux spécifiés dans cette Lettre de Décision. Afin d'atténuer ces circonstances, vous êtes fortement encouragé à gérer vos réserves disponibles et à suivre les recommandations et directives de l'OMS et de l'UNICEF afin de limiter les pertes vaccinales.

Due to unprecedented demand for IPV and the challenges to scale up production capacities, the global IPV supply remains constrained and is unlikely to meet all country requirements in the short term. As a consequence, the actual presentation and number of doses shipped may differ from those specified in this Decision Letter. In order to mitigate these circumstances, you are strongly encouraged to optimally manage available supply and follow recommendations and guidelines from WHO and UNICEF to reduce vaccine wastage.

Assurance : Selon les exigences en matière de gestion des subventions de Gavi, le Ministère de la Santé devra assurer tous les biens du programme (y compris les vaccins et fournitures associés, les équipements de chaîne du froid et autres immobilisations (à acheter à travers les agences onusiennes) tant au niveau central que régional. Si possible et à un coût raisonnable, le Ministère de la Santé devra souscrire une assurance tous risques et une assurance de responsabilité civile générale auprès de compagnies d'assurance solides et de bonne réputation en choisissant une couverture correspondant aux polices détenues par des organismes semblables qui réalisent des activités comparables. A défaut, le Ministère de la Santé devra prévoir une ligne budgétaire permettant d'approvisionner le remplacement des vaccins ou actifs endommagés ou disparus.

Insurance: According to Gavi grant management requirements, the Ministry of Health will be responsible for all program assets (including vaccines and related supplies, cold chain equipment and other tangible assets (to be procured through UN agencies) at both central and regional levels. If possible and at reasonable cost, the Ministry of Health will have to take out all-risk insurance and general liability insurance with reputable and strong insurance companies by choosing a cover corresponding to the policies held by similar organizations that carry out comparable activities, otherwise the Ministry of Health will have to provide a budget line to supply the replacement of damaged or missing vaccines or assets.

Signée par

Signed by,

Au nom de Gavi

On behalf of Gavi



Thabani Maphosa

Directeur des Programmes

Managing Director, Country Programmes

30 Septembre 2019